

(A)

**Chambre  
des Représentants**

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

26 MAI 1953.

**PROPOSITION DE LOI**

complétant les lois coordonnées relatives aux accidents du travail.

**DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Lorsqu'un accident du travail est causé par un tiers responsable et que l'assureur-loi a déjà indemnisé la victime, le dit assureur peut exercer un recours contre le tiers responsable en vue d'obtenir le remboursement des sommes décaissées.

En cas de constitution de rente, une contestation s'est élevée sur le point de savoir si les sommes déboursées sont le capital constitutif de rente ou bien les annuités de rente.

La Cour de Cassation a fait à cet égard une distinction :

1) par arrêt du 14 juillet 1952, elle a décidé que lorsque l'assureur-loi constitue le capital de la rente auprès d'un organisme distinct spécialement agréé pour le service des rentes, l'assureur-loi peut réclamer au tiers responsable le remboursement de ce capital constitutif;

2) par arrêt des 19 et 23 mars 1953, la Cour de Cassation a décidé que lorsque l'assureur-loi est agréé pour le service de ses propres rentes, il n'aliène que les annuités de celles-ci et en conséquence il ne peut réclamer au tiers responsable que les annuités payées.

Il en résulte pour les assureurs-lois agréés pour le service de leur propres rentes, des difficultés considérables : tout d'abord leurs dossiers doivent rester en suspens pendant des années car ils sont obligés d'introduire des réclamations au fur et à mesure des paiements d'annuités, ce qui peut, au surplus, entraîner des frais considérables — ensuite, le tiers responsable, s'il n'est pas assuré, a tout le temps d'organiser son insolvabilité — enfin, l'assureur peut être menacé par l'expiration de la prescription pénale.

En outre, cette situation crée des inégalités. Les deux entreprises d'assurances agréées pour le service de toutes

26 MEI 1953.

**WETSVOORSTEL**

tot aanvulling van de samengeordende wetten betreffende de arbeidsongevallen.

**TOELICHTING**

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Wanneer een arbeidsongeval veroorzaakt wordt door een aansprakelijke derde en wanneer de wettelijke verzekeraar het slachtoffer reeds heeft vergoed, kan bedoelde verzekeraar tegen de aansprakelijke derde verhaal hebben, ten einde de terugbetaling van de uitbetaalde sommen te bekomen.

Ingeval een rente werd gevestigd, ontstond betwisting over het feit of de uitbetaalde sommen het rentevestigend kapitaal of de renteannuïteiten zijn.

Het Hof van verbreking heeft in dit opzicht een onderscheid gemaakt :

1) door een arrest van 14 Juli 1952 heeft het besloten dat wanneer de wettelijke verzekeraar het kapitaal van de rente vestigt bij een afzonderlijk organisme, dat speciaal voor de dienst der renten is gemachtigd, de wettelijke verzekeraar van de aansprakelijke derde de terugbetaling van dit rentevestigend kapitaal kan eisen;

2) bij arrest van 19 en 23 Maart 1953, besloot het Hof van verbreking dat wanneer de wettelijke verzekeraar gemachtigd is voor de dienst van zijn eigen renten, hij alleen de annuïteiten van deze renten vervreemd en dat hij derhalve van de aansprakelijke derde alleen de uitbetaalde annuïteiten kan terugvorderen.

Daaruit vloeien, voor de wettelijke verzekeraars, gemachtigd voor de dienst van hun eigen renten, aanzienlijke moeilijkheden voort: in de eerste plaats, blijven hun dossiers jarenlang hangende, omdat zij verplicht zijn bezwaarschriften in te dienen naargelang dat de annuïteiten worden uitbetaald, wat bovendien aanzienlijke kosten kan medebrengen. Verder heeft de aansprakelijke derde, indien hij niet verzekerd is, tijd genoeg om het zo aan boord te leggen dat hij insolvent wordt verklaard. Ten slotte, loopt de verzekeraar gevaar de straf te zien verjaren.

Bovendien worden door deze toestand ongelijkheden in het leven geroepen. De twee voor de dienst van alle renten

G.

les rentes, peuvent s'échanger leurs constitutions de rentes tandis que les entreprises agréées pour le service de leurs propres rentes, ne peuvent les échanger puisqu'elles ne peuvent accepter de constitutions de rentes d'autrui.

D'autre part, une entreprise non agréée pour le service de ses propres rentes, n'éprouve aucune difficulté à récupérer le capital constitutif tandis qu'une entreprise agréée pour le service de ses propres rentes se trouve dans l'impossibilité de récupérer ce capital constitutif. Elle est donc obligée de le constituer alors comme une entreprise non agréée de telle sorte que l'avantage que le législateur a voulu lui conférer devient illusoire.

Il y aurait lieu de porter remède à cette situation née d'une jurisprudence toute récente, en complétant l'article 19 des lois coordonnées par un texte relatif à la récupération du capital constitutif de rente.

gemachtigde verzekeringsorganismen kunnen hun rente-vestigingen uitwisselen, terwijl de voor de dienst van hun eigen renten gemachtigde ondernemingen ze niet kunnen uitwisselen, vermits zij geen rente-vestigingen van anderen mogen aanvaarden.

Daarenboven, ondervindt één niet voor de dienst van haar eigen renten gemachtigde onderneming geen moeilijkheden bij het terugwinnen van het vestigingskapitaal, terwijl een voor de dienst van haar eigen renten gemachtigde onderneming in de onmogelijkheid verkeert om dit vestigingskapitaal terug te winnen. Zij is dus verplicht de vorm van een niet gemachtigde onderneming aan te nemen, zodat het voordeel dat de wetgever wenste er aan te verlenen denkbeeldig wordt.

Deze toestand die ontstaan is uit een zeer recente rechtspraak, zou moeten verholpen worden, door artikel 19 der samengeordende wetten aan te vullen met een tekst betreffende de terugwinning van het rente-vestigend kapitaal.

Edmond LEBURTON.

## PROPOSITION DE LOI

### Article unique.

Il est ajouté à l'article 19 des lois coordonnées relatives aux accidents du travail le texte ci-après :

« En cas de constitution de rente par l'assureur subrogé, le remboursement du capital constitutif de celle-ci pourra être réclamé dans tous les cas au tiers responsable, dans la mesure résultant des alinéas qui précèdent, même si ledit capital est constitué entre les mains de l'assureur agréé pour le service de ses propres rentes.

19 mai 1953.

## WETSVOORSTEL

### Enig artikel.

Aan artikel 19 der samengeordende wetten betreffende de arbeidsongevallen wordt volgende tekst toegevoegd :

« In geval van rente-vestiging door de in de plaats gestelde verzekeraar, kan de terugbetaling van het vestigingskapitaal daarvan, in alle gevallen, van de aansprakelijke derde worden geëist, voor zover zulks voortvloeit uit de vorige leden, zelfs indien bedoeld kapitaal gevestigd is in handen van een verzekeraar die voor de dienst van zijn eigen renten is gemachtigd.

19 Mei 1953.

E. LEBURTON,  
P. HUMBLET.  
J. REY,  
A. VAN ACKER.  
G. HOUSIAUX.